

文件 S/5697

一九六四年五月十三日柬埔寨代表致安全理事會主席函

[原件：法文]

[一九六四年五月十三日]

本人奉柬埔寨王家政府訓令，謹向安全理事會提出王家政府關於美國及南越部隊屢次對柬埔寨領土及平民從事侵略行為而作之控訴。

因此，依據聯合國憲章第三十五條及安全理事會議事規則第三條，本人謹請閣下儘速召開安全理事會會議以審議此等侵略行為所造成之情勢。

柬埔寨駐聯合國常任代表
(簽名) SONN VOEUNSAI

柬埔寨外交大臣致安全理事會 主席之公函

一九六四年四月十六日，柬埔寨王家政府曾向安全理事會提出關於美國及南越武裝部隊於一九六三年及一九六四年期間對柬埔寨領土及人民所犯侵略行為之紀錄[S/5666]供其參考。當時，王家政府促請安全理事會注意柬埔寨與南越邊界之情勢，並保留遇有進一步違犯情事發生時向理事會請求採取行動之權利。

本人現願向閣下報告：一九六四年五月七日，午後一時三十分左右，由十三輛 M-113 型戰車組成的一支南越正規軍裝甲兵單位侵入柬埔寨領土境內 Svay Rieng 省的 Taey 村，進行恐怖襲擊。入侵者深入凡三公里，並殺害了六名和平的高棉農民和當地的省保安隊司令。南越士兵將屍體身上的所有物剝除淨盡，並將當地居民財產洗劫一空。

五月八日清晨，同一裝甲兵單位在同一省份越過了邊界，朝着 Thlork 村的方向前進，但這批進攻的敵人遭遇我方部隊的回擊，結果一輛裝甲車被擊毀，其駕駛人員被殲。一名受傷敵兵當經我方俘獲。

同日，國際監察委員會前往現場訪問，對這件絕對毫無理由可言的侵略罪行——事實上，這次侵略就是一九六四年三月十九日對 Chantrea 所從事攻擊的重演——進行調查並擬具報告。在委員會成員進行審問的過程中，被俘敵兵證實美國軍官均曾參加最近這兩次的侵略行動。

因此，柬埔寨王家政府不得不要就美利堅合眾國及越南共和國政府對身為聯合國會員國之一的柬埔寨所屢次進行的侵略行為，包括侵犯柬埔寨的領土完整、屠殺手無寸鐵的平民等等所有這些無可爭議地構成違反憲章情事的行為，向安全理事會提出控訴。

王家政府促請聯合國派遣一個調查小組前往柬埔寨，調查美國爲了對柬埔寨領土進行攻擊而提出來的所謂柬埔寨與反西貢政府叛軍相互勾結的控訴，究有多少正確性。

在這一方面，王家政府要提到，柬埔寨提出召開日內瓦會議以確認並保證柬埔寨之中立及領土完整的請求，迄今仍遭美利堅合眾國與聯合王國的反對。柬埔寨所提出的那個請求，含有在柬埔寨領土內，尤其是毗鄰南越邊界的地帶，建立極度嚴格的國際視察制度的意思。應該指出美國政府一貫堅持拒絕這個充分表示柬埔寨維護中立的誠意的視察建議。

最後，柬埔寨政府願促請安全理事會注意柬埔寨與南越邊界情勢的嚴重性，以及對該地區和平之維護及穩定所籠罩着的威脅。

柬埔寨外交大臣
(簽名) HUOT SAMBATH